

Cleo Sauna Deluxe



Benutzerhandbuch
Operating manual
Bedieningshandleiding

Item no. 9054 8885
2023/01 R01

CLEOPATRA
world of wellness

Deutsch

English

Nederlands

Cleopatra B.V.
Oostzijde 295
1508 EN Zaandam
Nederland
www.cleopatra.nl

Copyright

Alle Angaben in diesem technischen Dokument sowie die von uns zur Verfügung gestellten Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne unsere Zustimmung nicht kopiert werden. Änderungen im Interesse der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

All information in this technical document, as well as the drawings and technical descriptions made available by us, remain our property and may not be copied without our permission. We reserve the right to make changes in the interest of further developments.

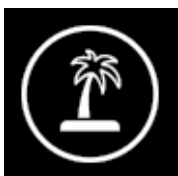
Alle informatie in dit technische document, evenals de tekeningen en technische beschrijvingen beschikbaar gesteld door ons, blijven ons eigendom en mogen niet worden gekopieerd zonder onze toestemming. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het belang van verdere ontwikkelingen.

Deutsch		English		Nederlands	
Vorwort	4	Preface	4	Voorwoord	4
Sicherheitsvorkehrungen	5	Safety Precautions	5	Veiligheidsmaatregelen	5
Richtige Verwendung	6	Correct use	6	Correct gebruik	6
Symbole	7	Overview icons	7	Overzicht iconen	7
Startseite	8	Home	8	Home	8
Unterbildschirm	9	Sub screen	9	Sub scherm	9
Steuerfunktionen	10	Control funtions	14	Bedieningsfuncties	18
Fehlermeldungen	22	Emergency switch	22	Noodstop	22
Standby Regelung	23	Standy	23	Standy regeling	23
Fehler codes	24	Error codes	24	Foutmeldingen	24
Anschlussdiagramm	25	Connection diagramm	25	Aansluitschema	25

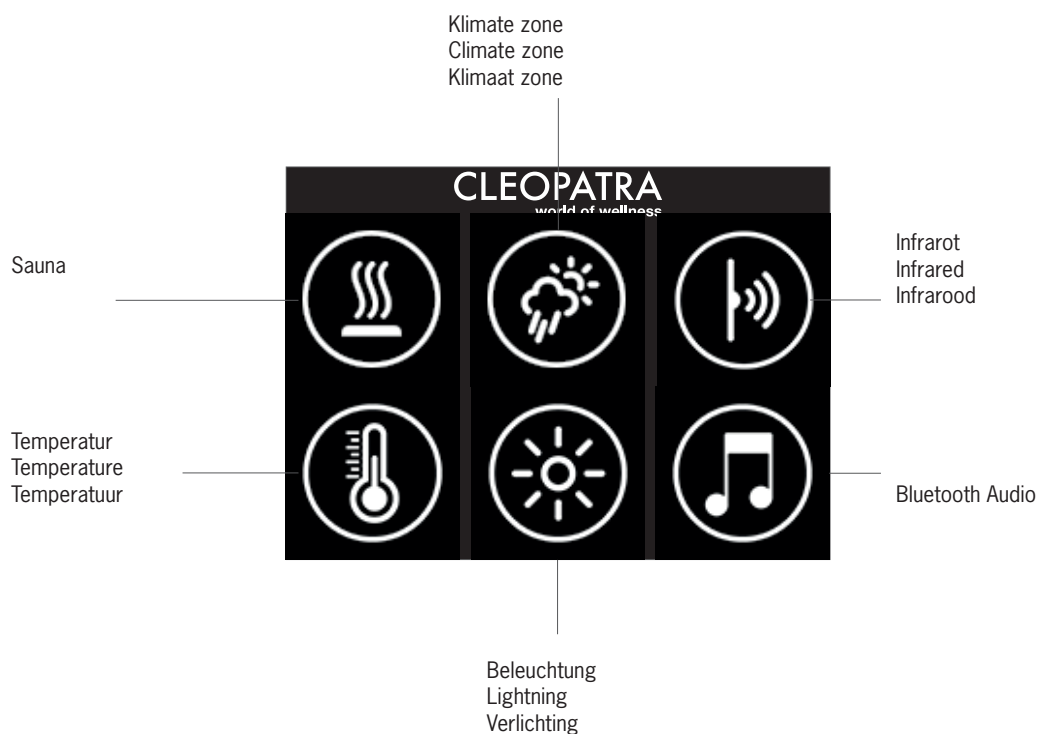
Deutsch	English	Nederlands
Information Die Anleitung enthält die wichtigsten Montageschritte und Installationshinweise. Sie vermeiden Montagefehler wenn Sie die Montageanleitung aufmerksam durchlesen. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen! Die verwendeten Abbildungen sind Prinzipdarstellungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie diese ggf. an den Nutzer/ Eigentümer weiter. Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (In den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden muss. Indem Sie dieses Produkt auf die richtige Art und Weise entsorgen, können mögliche schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung dieses Produktes entstehen könnten. Durch Wiederverwendung von Materialien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Schonung natürlicher Ressourcen. Für ausführlichere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige örtliche Behörde, ihren kommunalen Entsorgungsbetrieb oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Alle Arbeiten an dem produkt dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden. Vor etwaigen Reinigungs- und Reparaturarbeiten die Stromversorgung des Geräts mithilfe des Fehlerstromschutzschalters (RCCB) unterbrechen.	Information This user manual contains the most important instructions and procedures for the product shown on the front page. Please read these instructions carefully in order to avoid incorrect use. Any improper use may lead to injuries! The used illustrations are schematic diagrams. Keep the user manual in a safe place and pass it on to subsequent owners/users. Disposal of old electrical and electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems.) This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. All work on the product may only be carried out in a de-energized state. Set the product to the zero energy state prior to any cleaning and repair work, i.e. trigger the RCCB protective switch.	Informatie De gebruikershandleiding bevat de belangrijkste stappen en aanwijzingen voor de op de voorpagina aangegeven producten. Leest u de gebruikershandleiding aandachtig door om gebruiksfouten te voorkomen. Onjuist gebruik kan leiden tot niet correct functioneren van het product, schade en/of persoonlijk letsel. Bewaar de gebruikershandleiding op een veilige plek. Overhandig deze ook aan een eventuele volgende eigenaar/gebruiker. Verwijdering van onderdelen, oude elektrische en elektronische apparatuur (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen.) Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamel-punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op correcte wijze te verwijderen, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product. De recycling van materialen draagt bij tot behoud van natuurlijke bronnen. Neem contact op met de gemeentelijke instanties, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product. Schakel alle stroom uit voor werk en onderhoud aan het product. Schakel de stroomtoevoer van het product volledig uit alvorens met schoonmaak-, installatie- of onderhoudswerk te beginnen. Gebruik hiervoor de aardlekschakelaar.

Deutsch	English	Nederlands
Sicherheitsvorkehrungen Das Gerät darf nur von entsprechend geschultem Personal / einem Fachhändler installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden. Nationale und lokale Vorschriften sind zu beachten.  Setzen Sie das Produkt vor Reinigungs- und Reparaturarbeiten in den Nullenergiezustand, d. h. lösen Sie den FI-Schutzschalter aus. Bei der Elektroinstallation sind alle geltenden VDE-, länderspezifischen und EU-Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung zu beachten. Alle Installations- und Inspektionsarbeiten müssen von einer zugelassenen Elektrofachkraft und nach VDE 0100 Teil 701 / E IEC 60364 -7-701 durchgeführt werden. Steckdosen sollten geerdet werden. Die komplette Stromversorgung wird angeschlossen über: • AC-Anschluss <3,2kW = 230V 1N ~ 50Hz (L, N, PE) > 3,2kW = 400V 2N ~ 50Hz (L1, L2, N, PE) • Ein Hauptschalter zum Trennen mit 3 mm Kontaktkontaktoöffnung. Steckdosen müssen Erdungsanschlüsse haben. Das elektrische Netz (230 VAC 50 Hz oder 400 VAC 50 Hz), an das Komponenten angeschlossen werden, muss nach DIN EN 60335-2 mit einem abschließbaren mehrpoligen Schutzschalter und einem 30 mA Fehlerstrom-Schutzschalter (Fehlerstrom-Schutzschalter) ausgestattet sein -41 / VDE 0700. Wenn das elektrische Anschlusskabel beschädigt ist, ersetzen Sie es. Nicht doppelt isolierte Kabel müssen in einem Rohr oder Kabelkanal verlegt werden. Kabel für 230/400 V und 12 V nicht im selben Rohr verlegen. Persönliche Schutzausrüstung Verwenden Sie bei der Installation des Generators Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Schutzhandschuhe. 	Safety precautions The device should only be installed, commissioned and maintained by suitably trained personnel / a specialized dealer. National and local regulations should be followed.  Set the product to the zero energy state prior to any cleaning and repair work, i.e. trigger the RCCB protective switch. For electrical installation, all applicable VDE, country-specific and EU regulations in their respectively valid versions must be observed. All installation and inspection works must be carried out by an approved electrician and in accordance with VDE 0100 Part 701 / E IEC 60364 -7-701. Sockets should be grounded. The complete power supply is connected via: • AC connection < 3.2kW = 230V 1N ~50Hz (L, N, PE) > 3.2kW = 400V 2N ~50Hz (L1, L2, N, PE) • A main switch for disconnection with 3 mm contact contactopening. Sockets must have earth terminals. The electrical mains (230 VAC 50 Hz or 400 VAC 50 Hz) to which components are connected must have a lockable multi-pole breaker installed and a 30 mA fault current protector (residual current circuit breaker) installed as demanded by DIN EN 60335-2-41/VDE 0700. If the electrical connecting cable is damaged, replace it. Non double isolated cables need to be laid inside a pipe or a cable conduit. Do not install cables for 230 / 400 V and 12 V inside the same pipe. Personal protective equipment Use safety shoes, safety glasses and safety gloves while installing the generator. 	Veiligheidsmaatregelen Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd, in bedrijf gesteld en onderhouden door voldoende opgeleid personeel / een gespecialiseerde dealer. Nationale en lokale voorschriften moeten worden gevolgd.  Zet het product vóór alle reinigings- en reparatiewerkzaamheden in de energieloze toestand, d.w.z. activeer de aardlekschakelaar. Voor de elektrische installatie moeten alle toepasselijke VDE-, landspecifieke en EU-voorschriften in hun respectievelijk geldige versies in acht worden genomen. Alle installatie- en inspectiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien en in overeenstemming met VDE 0100 deel 701 / E IEC 60364 -7-701. Stopcontacten moeten geaard zijn. De complete voeding wordt aangesloten via: • AC-aansluiting <3,2kW = 230V 1N ~ 50Hz (L, N, PE) > 3,2kW = 400V 2N ~ 50Hz (L1, L2, N, PE), • Een hoofdschakelaar voor uitschakeling met 3 mm contactopening. Stopcontacten moeten aardklemmen hebben. Het elektriciteitsnet (230 VAC 50 Hz of 400 VAC 50 Hz) waarop componenten worden aangesloten, moet zijn voorzien van een afsluitbare meerpolege onderbreker en een 30 mA foutstroombeveiliging (aardlekschakelaar) zoals vereist door DIN EN 60335-2 -41 / VDE 0700. Als de elektrische aansluitkabel beschadigd is, vervang deze dan. Niet dubbel geïsoleerde kabels moeten in een leiding of kabelgoot worden gelegd. Installeer geen kabels voor 230/400 V en 12 V in dezelfde leiding. Persoonlijke beschermingsmiddelen Gebruik veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen bij het installeren van de generator. 

Deutsch	English	Nederlands
Bestimmungsgemäße Verwendung Die Cleopatra Produkte werden nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt und entspricht den Anforderungen der technischen Sicherheitsbestimmungen. Unsachgemäßer Gebrauch kann dennoch eine Gefahr für den Benutzer oder Dritte darstellen. Neben diesen Sicherheitshinweisen sind auch die nationalen und lokalen Vorschriften zu beachten. Der optimale Betrieb des Produkts ist sichergestellt, wenn die folgenden Anweisungen befolgt werden. Bei Fragen zur Installation des Backwall Generators wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler. Cleopatra Produkte werden verwendet im Wellness Bereich. Jede andere oder ähnliche Verwendung wird als nicht sachgerecht angesehen und erfolgt daher auf eigene Gefahr. Schalten Sie das System nach Gebrauch immer aus. Verwenden Sie dazu den Hauptschalter oder das Display am Deluxe-Controller. Benutzen Sie hierfür niemals den Not-Aus-Schalter. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, haftet der Hersteller / Lieferant nicht. - Die Cleopatra Produkte sollten nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie erhalten eine Aufsicht oder Anweisungen. - Kinder sollten sich nicht in der Nähe des Cleopatra Produkte aufhalten, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkten spielen. Modifikation der Cleopatra Produkte Auf dem Cleopatra Produkte dürfen nur Original Cleopatra Geräte oder Komponenten installiert werden. Die Verwendung anderer als Original Cleopatra Ersatzteile führt zur Einschränkung oder zum Erlöschen der Herstellerhaftung und Garantie.	Appropriate use The Cleopatra products are manufactured according to the latest state-of-the-art technology and meets the requirements of the technical safety regulations. Inappropriate use can nevertheless represent danger to the user or to third parties. The national and local regulations should also be observed in addition to these safety instructions. Optimal operation of the product is secured when the following instructions are followed. Please contact a specialized dealer if you have any questions about the installation of the Cleopatra products. Cleopatra products are used in wellness environments. Any other or similar use is seen as not appropriate and is therefore undertaken at one's own risk. Always turn off the system after use. Do this using the main switch or the display on the Deluxe controller. Never use the emergency stop button for this purpose. The manufacturer / supplier is not liable for any damages arising by inappropriate use. - The Cleopatra products should not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions. - Children should not be allowed near the Cleopatra products to ensure they do not play with the products. Modification of Cleopatra products No other than original Cleopatra devices or components may be installed on the Cleopatra products. Use of anything other than original Cleopatra spare parts will lead to limitation or termination of the manufacturer's liability and warranty.	Correct gebruik De Cleopatra producten zijn vervaardigd volgens de laatste stand van de techniek en voldoet aan de eisen van de technische veiligheidsvoorschriften. Ongepast gebruik kan niettemin gevaar opleveren voor de gebruiker of voor derden. Naast deze veiligheidsinstructies moeten ook de nationale en lokale voorschriften in acht worden genomen. Een optimale werking van het product is verzekerd als de volgende instructies worden opgevolgd. Neem contact op met een gespecialiseerde dealer als u vragen heeft over de installatie van Cleopatra producten. Cleopatra producten zijn bedoelt voor wellness toepassingen. Elk ander of soortgelijk gebruik wordt als ongepast beschouwd en is daarom op eigen risico. Schakel de installatie na gebruik altijd uit. Doe dit via de hoofdschakelaar of het display van de Deluxe controller. Gebruik hier nooit de noodstop voor. De fabrikant/leverancier is niet aansprakelijk voor eventuele schade ontstaan door oneigenlijk gebruik. - De Cleopatra producten mogen niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies hebben gekregen. - Kinderen mogen niet in de buurt van de Cleopatra producten komen om te voorkomen dat ze met de producten zouden spelen. Wijziging aanbrengen aan Cleopatra producten Op de Cleopatra producten mogen geen andere dan originele Cleopatra apparaten of componenten worden geïnstalleerd. Het gebruik van iets anders dan originele Cleopatra reserveonderdelen leidt tot beperking of beëindiging van de aansprakelijkheid en garantie van de fabrikant.

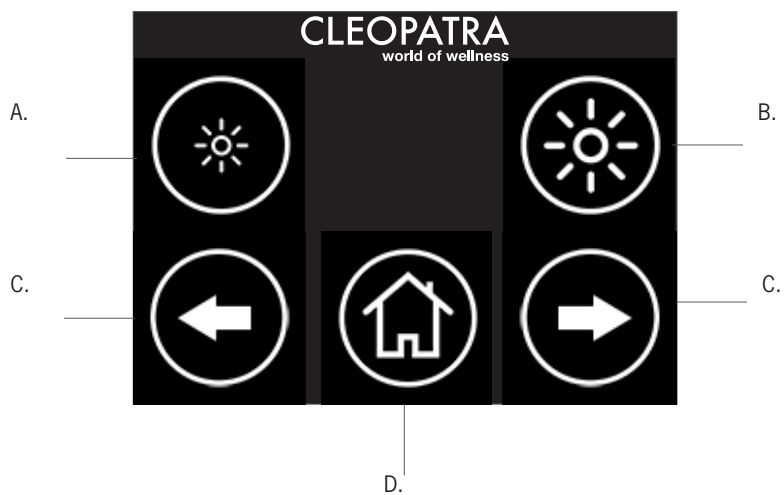
Deutsch		English		Nederlands
	Sauna			Beleuchtung Lightning Verlichting
	Temperatur einstellen Temperature setting Temperatuurinstelling			Weisse Beleuchtung White lightning Witte verlichting
	Klima zone Climate zone Klimaat zone			RGB Beleuchtung RGB lightning RGB verlichting
	Aroma Bath Aroma bad			RGB Beleuchtung RGB lightning RGB verlichting
	Warmes Luft Bad Warm air bath Warm luchtbad			Rotieren Farblicht Rotating Color lights Roteren kleurverlichting
	Soft Dampfbad Soft steam bath Soft stoombad			Bluetooth audio
	Tropisches Bad Tropical bath Tropisch bad			Bluetooth
	Wartung Maintenance Onderhoud			Infrarot Infrared Infrarood

Deutsch	English	Nederlands
Sauna Deluxe Steuerung Die Deluxe-Steuerung ist eine berührungsempfindliche Steuerung, mit der Sie Ihr Sauna und Infrarot ganz einfach bedienen können. Durch Berühren eines Symbols können Sie die Funktion ein- oder ausschalten. Wenn Sie ein Symbol gedrückt halten (2 Sekunden), gelangen Sie in das Untermenü der entsprechenden Funktion. Welche Funktionen Ihnen auf Ihrem Display zur Verfügung stehen, hängt von den gewählten Systemen und Optionen ab. In diesem Benutzerhandbuch stellen wir eine Beschreibung des umfassendsten Systems und der umfassendsten Optionen bereit. Startbildschirm - Hier sind alle Grundfunktionen - Die Position der Symbole kann je nach System unterschiedlich sein.	Sauna Deluxe display The Deluxe control is a touch-sensitive control with which you can easily operate your sauna and infrared cabin. By touching an icon you can turn the function on or off. If you press and hold an icon (2 seconds) you will enter the submenu of the relevant function. The functions you have available on your display depend on the chosen systems and options. In this user manual we provide a description of the most comprehensive system and options. Home screen - Here are all the basic functions - Position of the icons can be different per system.	Sauna Deluxe bediening De Deluxe bediening is een aanraak-gevoelige bediening waarmee u uw sauna en infrarood eenvoudig kunt bedienen. Door een icoon aan te raken kunt u de functie aan of uit zetten. Indien u een icoon ingedrukt houdt (2 seconden) dan komt u in het submenu van de betreffende functie. De functies welke u beschikbaar heeft op uw display hangt af van de gekozen systemen en opties. In deze gebruikshandleiding geven we een beschrijving van het meest uitgebreide systeem en opties. Home scherm - Hier staan alle basisfuncties - Positie van de iconen kan per systeem en opties verschillend zijn.



Deutsch	English	Nederlands
1.1 Unterbildschirm Beispiel (A) Kleines Symbol -> weniger (B) Großes Symbol -> mehr (C) Links- oder Rechtspfeil (D) Home-Taste	1.1 Subscreen example (A) Small icon -> less (B) Big icon -> more (C) Left or right arrows (D) Home button	1.1 Subscherm Voorbeeld (A) Klein icoon -> minder (B) Groot icoon -> meer (C) Pijlletjes links of rechts (D) Home knop

1.1



Deutsch

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
Haupt funktion	Action	Funktion	Action	Funktion(en)	
	Sauna	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Sitzungszeit festlegen
			Pfeil nach links oder rechts		Flush an/aus

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion	
	Temperatur	Die Funktion schaltet sich ein, wenn die Dampffunktion eingeschaltet ist	2 Sekunden drücken		Temperatur auf
					Temperatur runter

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
Hoofdfuncctie	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)	
	Luftfeuchtigkeit	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Intensität höher
					Intensität weniger

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
Hoofdfuncctie	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)	
	Infrarot	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Intensität höher
					Intensität weniger

Deutsch

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM	
Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)
	Beleuchtung	drücken	An / Aus	
			2 Sekunden drücken	 Mehr beleuchtung
				 Weniger beleuchtung
			Pfeil nach links oder rechts	 Weiss licht
				 RGB-Farben auto
				 RGB-Farben Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um eine einzelne Farbe auszuwählen

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM	
Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)
	Musik	drücken	An / Aus	
			2 Sekunden drücken	 Mehr volume
				 Weniger volume
			Pfeil nach links oder rechts	 Nächster oder vorheriger Titel
				 spielen oder pausieren
			Pfeil nach links oder rechts	 Drücken Sie zum Koppeln mit einem Bluetooth-Gerät auf das linke Bluetooth-Symbol. Sie haben nun 20 Sekunden Zeit, um eine Verbindung herzustellen. Mit Cleo Audio verbinden -> Code 2536  Wenn die Verbindung erfolgreich ist, wird das Symbol blau

Deutsch

English

Nederlands

Deutsch



HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM	
Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)
Klimate Zone	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	Intensität hoch
				Intensität unter

	HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
	Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)	
	Aroma bad	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken		Luftfeuchtigkeit
						Temperatur

	HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
	Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion		Funktion(en)
	Warmes Luftbad	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken		Luftfeuchtigkeit
						Temperatur

	HOMEBILDSCHIRM		SUBBILDSCHIRM		
	Hauptfunktion	Aktion	Funktion		
				Aktion	Funktion(en)
	Softes Dampfbad	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Luftfeuchtigkeit
					 Temperatur

Deutsch

	HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM	
	Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)
	Tropisches bad	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Luftfeuchtigkeit
					 Temperatur

	HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM	
	Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)
	Preset timer	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Einschalt Zeit
				Pfeil nach links oder rechts	 Standby Zeit

	HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM	
	Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)
	Wartung			2 Sekunden drücken	 Diese Funktion (optional) gibt Auskunft über Nutzungsdauer und Softwareversionen

English

HOME SCREEN			SUB SCREEN			
Main	Action	Function	Action	Function		
	Sauna	push	On / off	2 seconds hold	 Running time	
HOME SCREEN			SUB SCREEN			
Main	Action	Function	Action	Function		
	Temperatur	This function is available when the sauna button is operated	2 seconds hold		Temperature up	
					Temperature down	
HOME SCREEN			SUB SCREEN			
Main	Action	Function	Action	Function		
	Humidity	push	On / off	2 seconds hold	 increase intensity	
						lower intensity
HOME SCREEN			SUB SCREEN			
Main	Action	Function	Action	Function		
	Infrared	push	On / off	2 seconds hold	 increase intensity	
						lower intensity

English

HOME SCREEN			SUB SCREEN	
Main function	Action	Function	Action	Function(s)
	Lightning	push	On / Off	
			push for 2 seconds	 More light
				 Less light
			Arrow left or right	 White light
				 Rotate RGB colors
				 RGB colors Press and hold the button for 2 seconds to choose a single color

HOME SCREEN			SUB SCREEN	
Main function	Action	Function	Action	Function(s)
	Music	push	On / Off	
			push for 2 seconds	 More volume
				 Less volume
			Arrow left or right	 Next or previous song
				 Play or pause
			Arrow left or right	 To pair with a bluetooth device, press the left bluetooth icon. You now have 20 seconds to establish a connection. Connect with Cleo Audio -> code 2536 When the connection is successful, the icon will turn blue
				

Deutsch

English

Nederlands

English

	HOME SCREEN			SUB SCREEN	
	Main	Action	Function	Action	Function
	Climate zone	push	On / off	2 Seconds push	sub
					sub

	HOME SCREEN			SUB SCREEN	
	Main	Action	Function	Action	Function
	Aroma bath	push	On / off	2 Seconds push	 Humidity
					 Temperature

	HOME SCREEN			SUB SCREEN	
	Main	Action	Function	Action	Function
	Warm Air bath	push	On / off	2 Seconds push	 Humidity
					 Temperature

	HOME SCREEN			SUB SCREEN	
	Main	Action	Function	Action	Function
	Soft Steambath	push	On / off	2 Seconds push	 Humidity
					 Temperature

English

	HOME SCREEN			SUB SCREEN	
	Main	Action	Function	Action	Function
	Tropical bath	push	On / off	2 Seconds push	 Humidity
					 Temperature

	HOME SCREEN			SUB SCREEN	
	Main	Action	Function	Action	Function
	Preset timer	drücken	On / off	2 seconds hold	 Start time
				Arrow left or right	 Standby time

	HOME SCREEN			SUB SCREEN	
	Main	Action	Function	Action	Function(s)
	Maintenance			push for 2 seconds	 This function (optional) provides information about usage time and software versions

HOME			SUBSCHERM		
Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie	Functie(s)	
	Sauna	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken	 Sessie tijd

	HOME		SUBSCHERM	
	Hoofdfunctie	Actie	Functie	
Temperatuur		Deze functie werkt als de sauna functie is ingeschakeld	2 Seconden drukken	 Temperatuur hoger
				 Temperatuur lager

HOME			SUBSCHERM		
Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie	Functie(s)	
	Vochtigheid	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken	 Meer vocht
					 Minder vocht

HOME			SUBSCHERM		
Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie	Functie(s)	
	Infrarood	drukken	Aan / uit	2 seconden drukken	 Intensiteit hoger
					 Intensiteit lager

Nederlands

HOME			SUBSCHERM	
Hoofdfunc	Actie	Func	Actie	Func(s)
	Verlichting	Drukken	Aan / Uit	2 seconden drukken  Meer licht
				 Minder licht
			Pijl links of rechts	 Wit licht
				 Rouleren RGB kleuren
				 RGB kleuren Knop 2 seconden ingedrukt houden om een single kleur te kiezen

HOME			SUBSCHERM	
Hoofdfunc	Actie	Func	Actie	Func(s)
	Muziek	Drukken	Aan / Uit	2 seconden drukken  Meer volume
				 Minder volume
			Pijl links of rechts	 Volgend of vorig nummer
				 Play of pauze
			Pijl links of rechts	 Voor het paren met een bluetooth apparaat druk op het linker bluetooth icoon. U heeft nu 20 seconden om een verbinding tot stand te brengen. Connect met Cleo Audio -> code 2536  Bij een succesvolle verbinding kleur het icoon blauw

Deutsch

English

Nederlands

	HOME			SUBSCHERM	
	Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie	Functie(s)
	Klimate Zones	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken	Sub
					Sub

	HOME			SUBSCHERM	
	Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie	Functie(s)
	Aroma bad	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken	 Vochtigheid
					 Temperatuur

	HOME			SUBSCHERM	
	Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie	Functie(s)
	Warm luchtbad	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken	 Vochtigheid
					 Temperatuur

	HOME			SUBSCHERM	
	Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie	Functie(s)
	Soft stoombad	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken	 Vochtigheid
					 Temperatuur

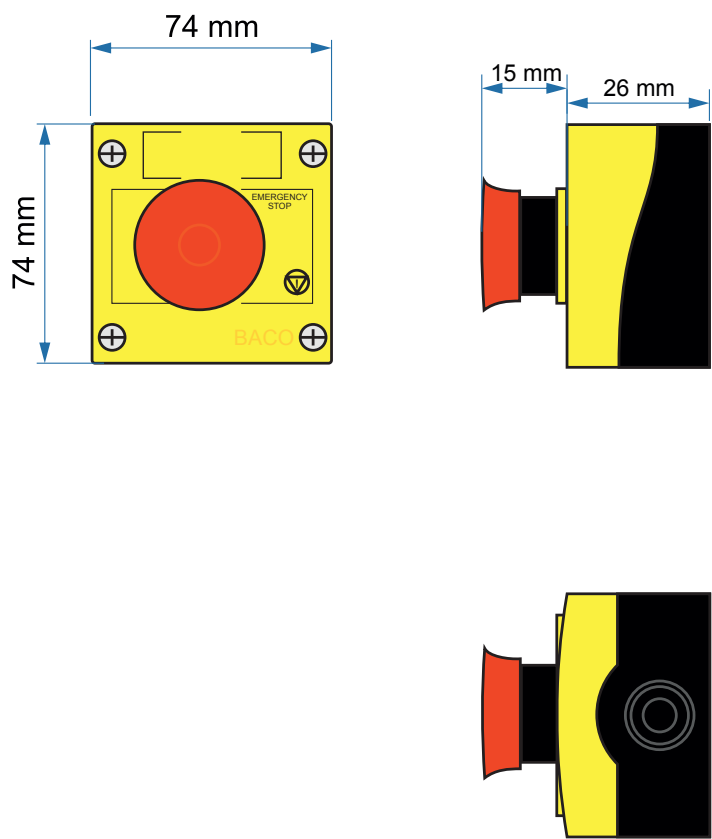
Nederlands

	HOME			SUBSCHERM		
	Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie		Functie(s)
	Tropisch bad	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken		Vochtigheid
						Temperatuur

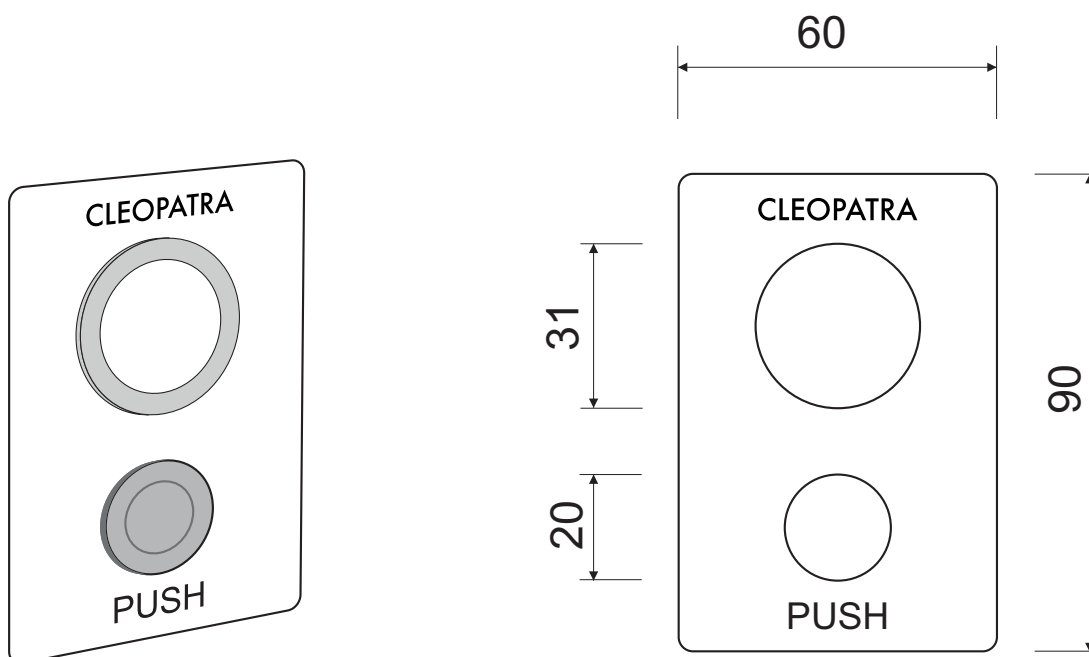
	HOME			SUBSCHERM		
	Hoofdfunctie	Actie	Functie	Actie		Functie(s)
	Preset timer	drukken	Aan / uit	2 Seconden drukken		Inschakeltijd
				Pijl naar links of rechts		Standby tijd

	HOME			SUBSCHERM		
	Main functions	Action	Function	Action		Functie(s)
	Onderhoud			2 Seconden drukken		Deze functie geeft informatie over gebruikstijden en software versies

Deutsch	English	Nederlands
Not-Aus Ein Not-Aus ist eine Sicherheitseinrichtung, die dazu bestimmt ist, eine Maschine oder Anlage im Gefahrenfall so schnell wie möglich sicher zum Stillstand zu bringen. Er ist nicht als normaler Ein-/Ausschalter vorgesehen, sondern ausschließlich für Notsituationen bestimmt. Nach der Betätigung: Bleibt der Not-Aus verriegelt. Muss er bewusst entriegelt werden (durch Drehen oder Herausziehen). Danach muss die Anlage mit dem regulären Starttaster wieder normal gestartet werden. Dies verhindert, dass die Anlage unerwartet wieder anläuft.	Emergency switch An emergency stop is a safety device intended to bring a machine or installation to a safe stop as quickly as possible in case of danger. It is not intended to function as a normal on/off switch, but exclusively for emergency situations. After activation: The emergency stop remains latched. It must be deliberately reset (by twisting or pulling it out). The installation must then be restarted normally using the regular start button. This prevents the installation from restarting unexpectedly.	Noodstop Een noodstop is een veiligheidsvoorziening die bedoeld is om een machine of installatie zo snel mogelijk veilig stil te zetten bij gevaar. Hij is <u>niet</u> bedoeld als normale aan/uit-schakelaar, maar uitsluitend voor noodsituaties. Na activering: Blijft de noodstop vergrendeld. Moet hij bewust worden ontgrendeld (draaien of uittrekken). Daarna moet de installatie opnieuw normaal worden gestart met de reguliere startknop. Dit voorkomt dat de installatie onverwacht opnieuw opstart.



Deutsch	English	Nederlands
Standby Regelung Der Sauna Deluxe Controller kann mit einer Standby-Regelung ausgestattet werden. Die entsprechenden Anschlüsse sind am Controller vorhanden. Die Standby-Regelung besteht aus einem Drucktaster und einer LED-Anzeigelampe. Grün – Standby-Regelung ist nicht aktiv Rot – Standby-Regelung ist aktiv Orange – Fehlermeldung Es ist möglich, Ein- und Ausschaltzeiten im Voraus zu programmieren.	Standby The Sauna Deluxe controller can be equipped with a standby control function. The necessary connections for this are provided on the controller. The standby control consists of a push button and an LED indicator light. Green – standby control is not active Red – standby control is active Orange – fault indication It is possible to pre-program on/off times in advance.	Standby regeling De sauna deluxe controller kan worden uitgevoerd met een standby regeling. Hiervoor zijn op de controller aansluitingen voorhanden. De standby regeling bestaat uit een drukknop en een LED indicatie lamp. Groen - standby regeling is niet actief Rood - standby regeling is actief Oranje - foutmelding Het is mogelijk om aan/uit tijden vooraf te programmeren.



Deutsch	English	Nederlands
---------	---------	------------

FEHLER MELDUNGEN

E1 – Einlassventil
E2 – Auslassventil
E3 – Temperatur SENSOR
E4 – Ultrasteam
E5 – Slave Generator
E6 – Audio
E7 – Duft
E8 – Sicherheitsschleife
E9 – Turbo Steam
E10 – Ungültige Stufe
E11 – Hohe Temperatur
E12 – Tür offen
E13 – MultiExt
E14 - STPM34
E15 – Maximaler Strom
E99 – Kombination

ERROR CODES

E1 - Inlet valve
E2 - Outlet valve
E3 - Sensor temperature
E4 - Ultrasteam
E5 - Slave generator
E6 - Audio
E7 - Fragrance
E8 - Safetyloop
E9 - TurboSteam
E10 - Invalid level
E11 - High Temperature
E12 - Door open
E13 - MultiExt
E14 - STPM34
E15 - Maximum current
E99 - Combination

FOUTMELDINGEN

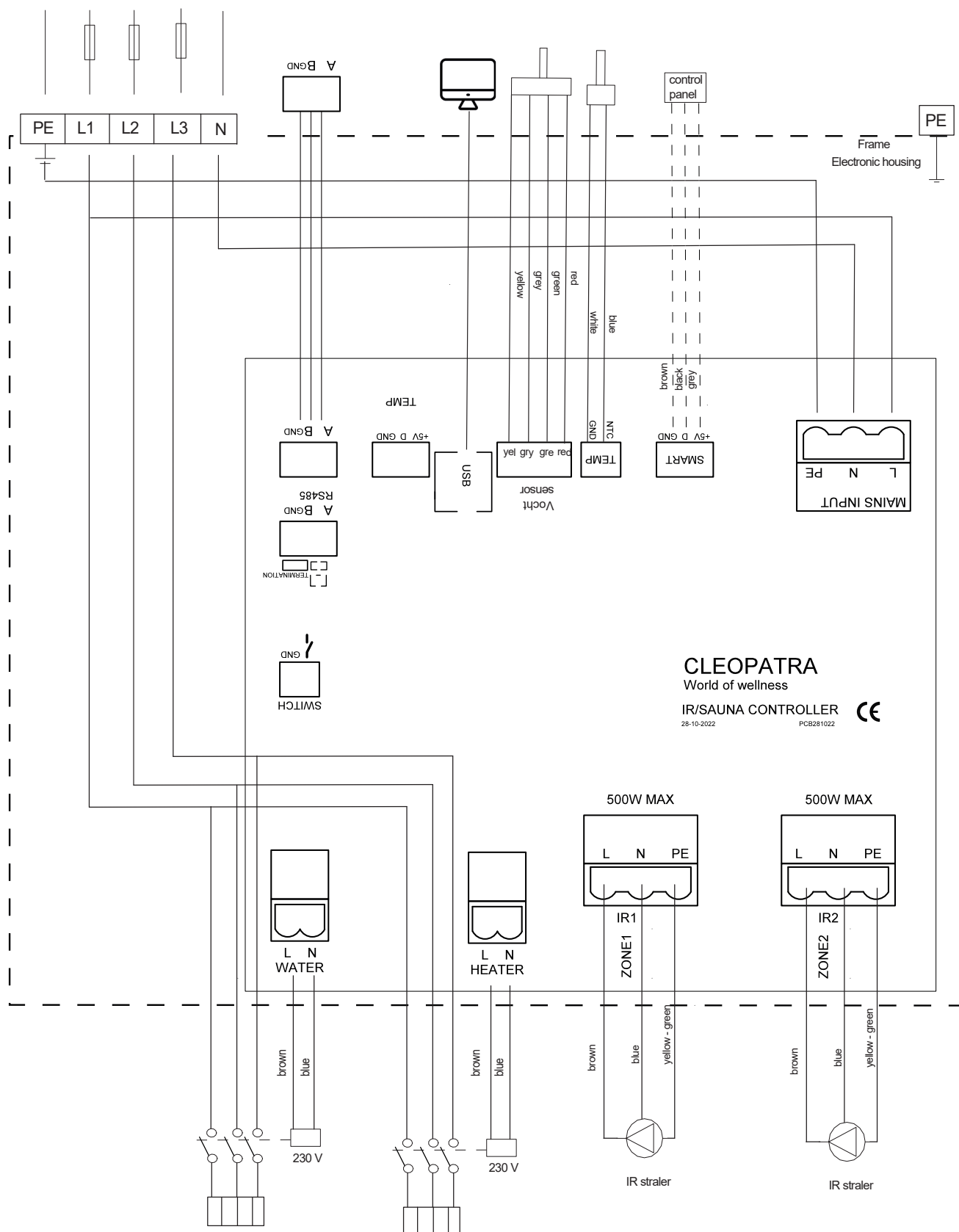
E1 - Inlaat ventiel
E2 - Uitlaat ventiel
E3 - Sensor temperatuur
E4 - Ultrasteam
E5 - Slave generator
E6 - Audio
E7 - Geurstofdoserend
E8 - Safety sensor
E9 - TurboSteam
E10 - Invalid niveau
E11 - Hoge temperatuur
E12 - Deur open
E13 - MultiExt
E14 - STPM34
E15 - Maximale stroomsterkte
E99 - Combinatie van fouten

Deutsch

English

Nederlands

Heizspannung
Heating voltage 3 - 400 V
Aansluitspanning



Möchten Sie gerne mehr über
Cleopatra Produkte erfahren?
Wir helfen Ihnen gerne weiter:

Would you like to know more
about products of Cleopatra?
We like to help you:

Wilt u meer over de
Cleopatra producten weten?
Wij helpen u graag verder:

Cleopatra · Oostzijde 295 · NL - 1508 EN Zaandam
Tel.: +31/(0)756 47 82 00 ·
E-Mail: info@cleopatra.nl · Internet: www.cleopatra.nl